

Se publica  
los  
JUEVES

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXV

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 13 de Marzo de 1941

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.802

## LA CUARESMA

Alguien ha dicho que la Cuaresma es el invierno de las almas; y a la verdad, que la comparación es exacta, pues lo que es el invierno para la vida natural, eso mismo es la cuaresma para la vida sobrenatural de las almas.

Durante el invierno la vida se recoge en los vasos internos de las plantas; la vegetación desaparece de nuestra vista; los árboles parecen esqueletos descarnados; carecen de hojas, de flores y de frutos; en cambio sus raíces se extienden por el subsuelo y adquieren mayor consistencia y robustez. Las plantas todas, bajo la acción del frío y del hielo, inclinan humildemente sus cabezas, repliegan su vida hacia dentro y se entregan a una labor silenciosa, pero fecunda; echan raíces, se fortifican en su interior y adquieren fuerza para los días que han de venir; gracias a esta labor las plantas resisten el calor y la sequía del verano.

De la misma manera durante la Cuaresma las almas se reconcentran sobre sí mismas y meditan acerca de los grandes problemas de lo sobrenatural; oyen la palabra divina, que la Iglesia les propone; frecuentan los actos del culto público y se preparan para los grandes combates de la vida.

La Cuaresma es el tiempo de recogimiento, de meditación y de abstracción de las cosas temporales para pensar en las eternas.

Así como no pierde el tiempo la planta que, oculta bajo la capa espesa del hielo, echa raíces en la tierra, así tampoco pierde el tiempo aquel cristiano que en la Cuaresma se recoge en sí mismo y medita sobre sus destinos; más aún, se fortifica en la fe, se robustece en sus creencias y se prepara para el porvenir.

Así lo han comprendido muchos hombres de nuestra ciudad de Jaca, aunque no todos por desgracia; así lo han comprendido los que, dando una nota ejemplarísima acuden a la predicación cuaresmal en los días señalados; cuántos son sin embargo, los que todavía permanecen sordos al llamamiento del Padre cuaresmero! Esperamos que el número de hombres irá aumentando hasta que las iglesias de nuestra ciudad sean insuficientes para dar cabida a los que tenemos fe de cristianos.

Sirvan estas líneas de invitación a todos los hombres de la ciudad para que no pierdan la oportuni-

dad de escuchar las interesantísimas conferencias que nos viene dando el sabio Padre capuchino, encargado de dirigir su palabra en la Cuaresma.

IRANZU

## Palpitaciones del mundo

En el Universo todo vibra, y el eco de los mundos llena la inmensidad. El agro, la madre tierra, no interrumpe jamás el ritmo de su respiración. Su bella polifonía se amansará o se enriquecerá según las circunstancias, pero no se extingue nunca. Voces, instrumentos son los arsonados del bosque, las ondas del agua cautiva, el chasquido de la germinación, los estremecimientos del surco, el suspiro de la savia, la reconditez del manantial, el vértigo del abismo, la claridad de la cima, y el mismo aire verde y como submarino de las espesuras, donde tintinean con traviesa confusión las risillas y vtores de gronnos, silvanos y trasgos.

En las regiones del misterio, bajo las nubes que resbalan calladas, las águilas rasgan el silencio con sus gritos de gloria a la montaña soberana, en cuya misteriosa decoración se oye el rumor armonioso de la palpitation de la vida, en sus arrogantes y esbeltos pinos, los cuales cantan y se alzan líricamente cara al cielo. Para infundir miedo, la montaña nos enseña las negruras de sus abismos, las horribles vertientes de sus barrancos, los dientes de sus rocas, los precipicios de sus torrentes que resbalan en las hoces de sus gargantas. Copla humana, concordante es la Naturaleza en su palpar incesante; en donde quiera que nos hallamos y a cualquier hora, bajo la cúpula del cielo, en el inmenso retablo del horizonte, adquiere con vaga delectación calidad de plegarias. Palpitaciones humanas, que hasta en las ruinas conservan sus altiveces, pues van los ecos de lejanas leyendas, bellas y tristes, con la tristeza de la luz que muere en las cumbres lejanas.

MIGUEL ANCIL

## Normas sobre la circulación de artículos alimenticios

Por el gran interés que tiene, reproducimos la siguiente nota de la Comisaría General de Abastecimientos.

«Con el fin de dar la publicidad necesaria para que todos conozcan los derechos y obligaciones en orden a la circulación de artículos, se hace presente:

Primero.—Que pueden circular libremente sin ningún requisito: patatas, huevos, conservas, que no sea de carne de vacuno, lanar o cabrío; embutidos, mantequilla, quesos, leche fresca, chocolate, aves, pescado, verduras y hortalizas,

frutas, sal, sustitutos de jabón que no tengan grasa, galletas y artículos de confitería.

Segundo.—Que pueden circular tan sólo con guía sanitaria, carnes de abastos para mataderos. La ya matada para consumo no puede circular, por estar sometida a racionamiento.

Tercero.—Necesitan guía de circulación: Tocino (además guía sanitaria); jabón, bacalao, leche en polvo, leche condensada, azúcar (guía de Aduanas para la circulación inter provincial, de la Delegación de Abastecimientos para dentro de la provincia); purés, arroz, harina y mediano de arroz, aceite (con guía del Sindicato del Olivo), garbanzos (guía del Servicio Nacional del Trigo), alubias (guía del Servicio Nacional del Trigo), lentejas (guía del Servicio Nacional del Trigo), almoras (guía del Servicio Nacional del Trigo), trigo y piensos (guía del Servicio Nacional del Trigo), harina para los productores (guía del Servicio Nacional del Trigo), café (además guía de Aduanas).

Cuarto.—No pueden circular de ninguna forma: El pan, la carne de cerdo de las llamadas matanzas familiares, que deben consumirse en el lugar de origen.

Quinto.—Los géneros libres no pueden ser objeto de decomiso, y si todos aquellos que, precisando de guía sanitaria o de circulación, circulen sin cumplir estos requisitos, los cuales podrán ser incautados por los agentes legalmente autorizados para ello, los que no pueden verificar la incautación sin que previamente den el oportuno recibo oficial, para que el infractor pueda justificar ante la Fiscalía Provincial de Tasas respectiva, a cuya disposición han de ponerse los géneros incautados».

**MADRES LACTANTES.**—Lleva tu hijo al Centro de Higiene, si quieres que se te críe sano y fuerte.

## Continuación de la suscripción en favor de los damnificados de Santander

Suma anterior..... 1.832

Don Tomás Fanlo, 15 pesetas; don Serapio Segura, 25; don Antonio Palacios, 25; doña Felipa Lafuente, 10; don Modesto Lafuente, 5; don Jesús Maza, 5; don Emilio Portolés, 10; don Mariano Cervero Bescós, 25; Almacenes San Juan, Jaca, 50; don F. A., presbítero, 10; doña Emeteria Abad, 5; don Pío Díaz, 15; don Francisco Vizcarra, 5; don Agustín Castejón Bueno, 10; doña Teodora Laclaustra, 5; don José Lahu, 15; don Segundo Gracia, 5; don Angel Aspiroz, 50; don Eleuterio Aspiroz, 25; doña Vicenta del Campo, viuda de Gavín, 50; doña María Ripa, viuda de Pueyo, 75; don José Benedicto, 10; don Juan Carús de la Balina, 25; doña Isabel Lapieza, 5; doña Narcisca Solana, 3; señora viuda de Bardaji, 7; señora viuda de García e hijos, 25; don Diogeniano Bailo, 5; don Tomás Castillo, 25; don Salvador Roldán, 10; don Bernardo Muñoz, 3; don Lorenzo Ara, 2; don Francisco Quintilla, 25; doña Modesta Moratilla, 5; don Benigno Fanlo, 10; doña Cerárea Comasós, 5; doña Trinidad Sánchez, 5; Agencia de Aduanas Lacasta, 50; don Manuel Lama, 3; don Aurelio Allué Cajal, 25; don Enrique Ferrer, 15; don Desiderio Cidraque, 10; don José Coronas Palacio, 15; don Enrique Pérez Martínez, 3; doña Apolonia Navarro, 10; Bandrés Iñiguez, 5; don Lorenzo Rabal, 50; M. R., 1; don Fausto Abad Escobar, 25; Regimiento Infantería Galicia 19, 421'75; doña María Josefa Herrero, 3; don Teodoro Abadías, 50; don Francisco Mengual, 25; don Pedro Sánchez, 5; don Gregorio Ordeñana, 25; don Leopoldo Oliván, 5; don Gabriel Pérez, 5; doña Emilia Carreras, 5; don Manuel Solano Navarro, 50.

Total..... 3.248'75

## CORREOS

Se advierte al público que ha sido prohibida la inclusión en los paquetes muestra de los siguientes artículos: aceite, arroz, azúcar, bacalao, café, garbanzos, judías, lentejas, tocino y manteca de cerdo.

El vapor norteamericano «Exeter» saldrá de Lisboa el 21 del mes actual con la correspondencia para América.

## KOPOS

### COMERCIO

a cargo de Mercedes Garcia  
Echegaray, 8

### TALLER

a cargo de Josefina Jarne  
Mayor, 20

JACA

## Próxima apertura

Este nuevo establecimiento se complace en ofrecer al público, no dudando será honrado por sus atenciones, un buen surtido en

### Mantelerías

### Juegos de cama

### Cuna y coche

### Ropas de niño

### Labores fantasía

y toda clase de bordados a mano y máquina, en blanco, colores y oro. Este establecimiento ofrece la ventaja de hacer trabajos de encargo y admitir géneros para ser bordados a gusto de la señora cliente.

¡Visite KOPOS!

## Adoración Nocturna

### Vigilia de Titular del Turno 1.º

Se celebrará, D. M. la noche del martes, 18 al miércoles, 19 en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen siendo la Exposición de S. D. M. a las once.

Se cantará solemne Te Deum.

Las oraciones de la Vigilia se aplicarán por el alma de doña Josefa Coduras (q. e. p. d.)

El Excmo. Sr. Obispo concede 50 días de indulgencia a todos los fieles que asistan aunque no sean adoradores nocturnos.

## A SANTANDER

Santander... Ciudad hermosa, orgullo de la tierra castellana, madre fecunda de preclaros hijos, de la montaña, reina soberana... hoy muestran su dolor por tu tragedia las ciudades de España, tus hermanas.

Vivias feliz; tranquila y orgullosa, con ese orgullo noble, sin ficciones que nace del trabajo y la constancia y sienten las ciudades laboriosas; que es la piedra angular, la más preciosa que invita a vibrar los corazones.

Vivias feliz, contenta y confiada, cuando de lo profundo de los mares que tantas veces sus olas te besaron, salió la voz rugiente y despiadada del dios de los Averno, y en tus lares sembró la confusión con su alma airada.

Y de ese mar en cuyo azul tú te mirabas como en espejo mágico y luciente, que al mandarte su espuma acariciabas serena y dulcemente...

Salió el fino puñal que no esperabas y te hirió cual se hiere a un inocente. Tus casas se abatieron, y tus calles, cual hechas de papel se desplomaron; reinó la confusión y cien mil ayes de profundo dolor, graves sonaron... y a España entera, por montes y por valles con claridad diáfana llegaron.

España de dolor hoy constreñida se asocia con amor a tus dolores y trata de curarte las heridas mandándote el amor de sus amores, que al llegar a tus llagas doloridas lo harán con el perfume de las flores.

Limpia tus ojos, oh ciudad hermana, muéstrate ya serena y plañterera que otra luz resplandece hoy en poniente que hace apagar el brillo de la hoguera. Es la luz de la ayuda que te envía con amor y cariño ESPAÑA ENTERA.

Poesía original de José Franco, leída por la niña Elvira Puertas, en el festival de anoche.

## Mutua Electra Jaquesa

En virtud del acuerdo tomado en la última Junta General de esta Sociedad, ponemos en conocimiento de los señores accionistas que, desde el día de la fecha, queda abierto el pago en la sucursal del Banco Hispano Americano de esta plaza, de la bonificación por consumo y dividendos contra cupón núm. 10, correspondiente al ejercicio 1940, previa presentación de la cédula personal y demás requisitos, dispuestos en el artículo 64 de la Ley de Reforma Tributaria de 1940.

Jaca 6 de Marzo de 1941. - La Junta Directiva.

# Gacetillas

### El «Día del Papa»

Con extraordinaria solemnidad y brillantez se celebraron en nuestra ciudad, el pasado domingo, diversos actos en homenaje a S. S. el Papa.

A las ocho y media, en la S. I. Catedral tuvo lugar una Misa rezada en la que ofició el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, administrando Comunión a ininidad de fieles. El crucero y las naves de la hermosa Catedral estaban totalmente llenos, formando en éstas últimas las Organizaciones y Juventudes de Acción Católica que, con orden y devoción admirables fueron desfilando para recibir la Sagrada Eucaristía. Al terminar la Misa se entonaron diversos cantos religiosos, terminando con el himno a la Santísima Virgen del Pilar.

A las doce y en el mismo Templo, se celebró una Misa rezada y solemne Te Deum, asistiendo nuestro amadísimo Prelado y las autoridades civiles y militares.

Terminada la Misa, las autoridades precedidas del Excmo. Sr. Obispo don Juan Villar Sanz, marcharon al Palacio Episcopal donde tuvo lugar el besa mano en la persona de tan ilustre Prelado, desfilando durante más de dos horas las organizaciones de A. C. y pueblo en general, quienes con una gran devoción ofrecieron a nuestro Padre Santo su amor y religiosidad.

Durante los diversos actos, las distintas ramas de A. C. destacaron a diferentes asociados que, tocados con distintivos y brazaletes, tuvieron a su cargo el mantenimiento del perfecto orden para el mayor lucimiento de aquellos, haciendo profusa distribución de folletos conteniendo un discurso del Romano Pontífice.

### Los Campeonatos de España de Esquí en Candanchú

Candanchú por acuerdo de la Federación Nacional de Montañismo y Esquí, ha sido el lugar elegido para la celebración de los II Campeonatos de España después de la guerra de liberación.

Y ante la proximidad de las fechas es ya considerable el número de equipos y participantes que se encuentran ya en las pistas.

Llegaron los catalanes, los aragoneses y los andaluces en los primeros días de la semana. Hoy jueves han pasado por nuestra ciudad los madrileños, y se esperan a los de las Federaciones Cantábrica y de los Pirineos Occidentales.

Los conjuntos femeninos, incluidos los de la Sección Femenina y las diferentes regiones darán un buen lote de partici-

pantes, cuyo número total excederá del centenar.

El orden de las pruebas es el siguiente:

Domingo 16. - Descenso.

Lunes 17. - Relevos 4 por 8 kms.

Martes 18. - Slalom.

Miércoles 19. - Gran fondo 18 kms. y clausura con reparto de premios.

Ni que decir que nuestra afición no dejará de aprovechar esta gran oportunidad de contemplar en nuestras magníficas pistas a los ases del esquí nacional.

### Velada benéfica

Pascual Sánchez, el eterno y entusiasta animador de estas cosas de candelijas a dentro, pensó en la celebración de una fiesta para recaudar fondos pro Santander.

Y pensarlo y hacerlo ha sido todo uno. La fiesta, para la que ha encontrado toda clase de colaboraciones, se celebró anoche en el Teatro Unión Jaquesa, radiante de luz, y de animación y radiante también de arte, de belleza y de sana inspiración poética. Nota muy agradable fué la que anoche dió Jaca con su entusiasta asistencia a este acto benéfico; actitud noble que ha incorporado el nombre de nuestra ciudad al concierto de santa hermandad, que ante el dolor de una ciudad española, ha vibrado en toda la Nación.

Nuestros poetas pulsaron anoche sus liras: Francisco Quintilla nos regaló con la dulzura de sus versos hechos emoción, sentimiento y homenaje delicado de Jaca a Santander, José Franco, se nos dió a conocer con la poesía que publicamos en este número y que como verán nuestros lectores es irreprochable.

Una obra cómica, «Un drama de Calderón», dió ocasión al público para aplaudir la actuación acertada de sus intérpretes.

Rió francamente el respetable las situaciones de la comedia y esto bien demuestra que los actores consiguieron destacar, con buen gusto, sus bellezas y chistes.

Este Pascualito, que no se para en barras, adorna el programa, de suyo selecto, con el rimbombante epígrafe, para el final, de «Altas Variedades.» Y allí tienen ustedes a un grupo de encantadoras jovencitas en *estrellas* convertidas, bailando cosas muy finas y a tono con la delicadeza de su espíritu. Había que demostrar eso de las «Altas Variedades» y fué, en efecto, brillante el desfile por el palco escénico de un coro vasco, cuerpo de baile, rondallas, cante jondo, bailes de salón, cantadores de jota (profesionales de recia estirpe) que consiguieron un éxito resonante y franco.

Anoche formó a las órdenes de Pascual Sánchez lo mejor de la afición local; fueron tantos y tantos que no es posible traer aquí sus nombres. Para todos nuestra felicitación pues consiguieron además de su

triunfo artístico llenar el teatro con resultados gratos para el fin que se proponían: ¡Santander!

En el noviciado de la Compañía de Santa Teresa de Jesús, en Tortosa, hizo el pasado domingo sus primeros votos la distinguida señorita de esta ciudad, María Dolores del Niño Jesús Lacasa.

Fué el acto revestido de la máxima solemnidad y en él el Rector de la Residencia de Escuelas Pías de Jaca R. P. Federico Ineva, dirigió a la religiosa una plática de tonos muy emotivos.

Que el cielo derrame sobre su sierva toda suerte de bendiciones y gracias espirituales.

### ALCALDIA DE JACA

A los efectos del artículo 615 del Código Civil vigentes, se anuncia han sido depositados en esta Alcaldía los siguientes efectos hallados en la vía pública.

Un billete del Banco de España. Jaca 11 de Marzo de 1941. - El Alcalde, Francisco García.

**Se vende** aparato de radio «Closle» en buen uso. Dirigirse para verlo y tratar a Echegaray, 6, 3.º - Jaca.

**Se vende** una silla niño de paseo. Razón: Mayor, 47, taller herrería (Pedro Sánchez).

### Próxima apertura

## La Innovación

GENEROS DE ALGODON  
CONFECCIONES

¿Dónde? ¿Cuándo?

En la calle del Carmen n.º 14

En los primeros días de abril (D. M.)

**Se vende** un mostrador, una mesa de billar romano y una estantería con luna y cristales, todo propio para bar o establecimientos similares. Razón, «Casa Paco», Mayor, 11. - Jaca.

**Se vende** casa calle la Luna número 8. Razón esta administración.

### ¿Quiere ganar dinero?

Aprenda mecanografía, taquigrafía (sistema oficial), reforma de letra, ortografía, correspondencia comercial, cálculo mercantil, dibujo, etc. Clases por horas. - Dirijase a Sol, 8-2.

Tip. Vda. de R. Abad Mayor 32 - Jaca

# MAÑANA VIERNES...

inauguración de la  
NUEVA

## SECCION DE SASTRERIA

que **ALMACENES SAN JUAN** presentan

con su fantástica instalación que el comercio moderno exige, su gran colección en colores y dibujos para Primavera-Verano, y un **Cortador de primer orden**

**Máximo de calidad**

**Mínimo de precio**

**NO DEJE DE VISITAR SU EXPOSICIÓN EN LA CALLE DE ECHEGARAY**